

Forfatter: Paludan-Müller, Fr.

Titel: Udrag fra Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind

Citation: Paludan-Müller, Fr.: "Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind", i Paludan-Müller, Fr.: *Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind*, udg. af CARL S. PETERSEN , 1909, s. 403. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-paludanm03-shoot-idm140319424281216/facsimile.pdf> (tilgået 10. april 2024)

Anvendt udgave: Paludan-Müllers poetiske Skrifter i Udvalg, III. Bind

Ligeledes 4de Strofe:

Ha combattuto dell' impero, e vinto
 La notte, e prigion mena il breve giorno:
 Nel ciel sereno d' eterne fiamme cinto
 Lieta il carro stellato mena intorno,
 Ne prima sorge, ch' in oceano tinto
 Si veda l' altro aurato carro adorno;
 Orion freddo col coltel minaccia
 Febo, se mostra a noi la bella faccia.

(Natten har kæmpet om Magten og sejret, og fører nu den korte Dag med sig som Fange: glad styrer den sin stjerneprydede Vogn rundt paa den klare Himmel, som omgjørdes af evige Flammer; men den bestiger den ikke før den anden, den guldprydede Vogn ses neddykket i det purpurfarvede Ocean; den kalde Orion truer Phoebus med sin Kniv, hvis han viser os sit skønne Aasyn.)

Ligheden er ganske sikkert aldeles tilfældig og er et Eksempel paa, at samme Situation afføder nogenlunde samme Udtryksmaade, uden at der kan eller behøver at være Tale om Iaan. Herom henvises til Joh. Steenstrups Bog „Vore Folkeviser“, Side 272—74, hvor et andet lignende af Dr. Gigas fremdraget Eksempel (Lighed mellem et Drama af Spanieren Lope de Vega og Chr. Richardts „Drot og Marsk“) er nærmere belyst; Steenstrups Konklusion har Gyldighed ogsaa i den moderne Litteraturhistorie.

Ann. til 1ste Binds Side 29 Linje 31 (*Kongens Bageri*) udgaar; i Stedet sættes følgende:

»Kongens Bagerie var velkendt endnu i Halvtredserne af forrige Aarh. Det laa ved Buegangen ved Kristiansborg Slot, den nærmeste Der til højre, naar man kom fra Marmorbroen. Her havde Holbager Aug. E. Bruun († 1887) sin Virksomhed. Omtrent ved nævnte Tidspunkt blev Bageriet nedlagt for at give Plads for den kgl. Staldetat. Bageriet var bekendt for sit fortræffelige Hvedebrød, Bagværk. (Meddelt af Hr. Pastor A. Jantzen i Gentofte.)

Ann. til 1ste Binds Side 52 Linje 1 (*Fjender*); tilføj:

Fjende læd oprindelige Fj-ende (Tonen paa -i-), senere, og helt almindeligt endnu i min Barndom: Finde (ganske som at finde), idet ikke -i- udfaldt (som i Fer, Se, o. a.), men det lige paafølgende -e-. Litteratur og Skole har nu nogenlunde sat et -j- igjennem i Udtalen: Fjender. (E. Jessen i Nord. Tidsskrift for Filologi 3 R. XVIII 26.)

Grevens Død

(1ste Bind Side 323—24.)

Hr. Fuldmægtig Alfred Nielsen i Nordisk Musikforlag har tilstillet Ud-giveren følgende:

Michael Cléophas Oginsky (f. 1765, d. 1833) har bl. a. komponeret en Række i sin Tid meget populære Polonaiser (findes endnu at faa paa Litoffs Forlag i Braunschweig). Om denne Mand skrives bl. a. i Mendels Mus. Conv. Lex. 2den Udg. 7 Bd. Side 329: „— Eine dieser Polonaisen, welche 1793 erschien, hatte ganz besonders viel Aufsehen gemacht und gewiss weniger durch ihre anprechende Originalität, als vielmehr durch die Erfindung einer tragischen Episode, die daran geknüpft wurde, zu der aber Oginskys Lebenslauf keinen Anhalt bietet. Diese Polonaise erschien in Paris in mehreren Auflagen. Das Titelblatt zeigte das Bild eines jungen Mannes, der sich durch einen Pistolenschuss tödtet, mit der Unterschrift: „Oginsky, désespéré de voir son

28*